

Ce que je voudrais que vous reteniez, c'est qu'il existe d'un bout à l'autre de notre pays une adhésion générale au principe de l'unité nationale et à la préservation d'une seule et unique nation canadienne. Car, comme le dit la devise gravée à l'entrée de la Chambre des communes à Ottawa: "The wholesome sea is at our gates, our gates both east and west."

Tout comme les Américains, mais de façon légèrement différente, les Canadiens ont montré tout au long de leur histoire qu'ils possédaient l'art du compromis, au meilleur sens du mot. Comme vous, nous devons compter avec un immense territoire. Comme vous, nous avons opté pour le système fédéraliste, à cette différence près que nous avons choisi le régime parlementaire plutôt que le régime présidentiel. Mais à part ces quelques petites distinctions, je ne crois pas qu'il existe nulle part ailleurs dans le monde deux pays qui, par tradition et par héritage - on pourrait même dire par instinct - sont mieux en mesure d'offrir une telle diversité à leurs citoyens, un tel degré d'ouverture et autant de possibilités d'expression du plus grand nombre possible d'opinions et de réalisation du plus vaste éventail d'aspirations individuelles.

Si donc nous avons nos problèmes au Canada, ils ne sont pas tellement différents des vôtres, vous qui avez par exemple fait preuve d'un courage et d'une ingéniosité remarquables en vous attaquant aux inévitables problèmes des minorités, aux sentiments d'aliénation qui ne manquent pas de s'insinuer lorsqu'un pays réunit autant d'Etats ou de provinces différents, qui chacun à l'occasion a tendance à se sentir éloigné du centre, à se sentir en quelque sorte laissé pour compte. Je sais que ce fut pendant très longtemps le cas de cette région, par exemple, et je sais pertinemment que dans la mosaïque canadienne, c'est encore le cas des provinces atlantiques d'où je viens.

Voilà, je tenais absolument à apporter ces quelques éclaircissements avant de vous entretenir de certains aspects des relations canado-américaines. Je dirais pour commencer qu'il n'y a pas dans le monde deux pays qui soient aussi près l'un de l'autre que le Canada et les Etats-Unis. Certes, les mécanismes diplomatiques courants mis au point au cours des siècles demeurent très précieux pour préserver la normalité des rapports entre les Etats et, dans certains cas, pour éviter l'éclatement des tensions qui peuvent couver sous la surface; mais les relations canado-américaines exigent beaucoup plus que cette approche diplomatique habituelle ou conventionnelle. Les Canadiens manifestent en effet un désir accru d'en apprendre beaucoup plus long à votre sujet et, je le dis en toute obligeance, il est important que les Etats-Unis se renseignent eux aussi davantage à notre sujet.